

I 43

BIBLIOTECA HISTORICA MUNICIPAL



1200037965











1  
Honras que se celebraron en la villa de Madrid. Corse de  
la Reyes de España Por su Mag. de la Señora Reyna de  
Polonia y Suecia Princesa de Anjou y Bohemia archid  
duquesa de Austria hermana de su Mag. Cessaria. El señor  
Emperador Fernando Tercero En la diez y siete día  
del mes de junio deste año de 1634

Por haberse allado su Mag. del Rey don Felipe quarto  
nuestro señor en esta ocasión ausente en el  
Reyno de Aragon en la asistencia de la guerra  
que tiene con el principado de Cataluña para  
garlos rebeldes de la inquietud y apenar los  
ordien en culpa desta acción quedo digna mente  
el gobierno delas coronas de Castilla a su Mag. de  
la Reyna nuestra Señora Doña Isabel de Borbon  
su mujer y Carretero por embaxador con el senor  
mientras que se debe a la gran Señora deudo con  
su Mag. acordose celebrasen las mhas en el con  
vento Real de las des calças franciscas con la gran  
deca por papaytoridad que se fue en olationes  
semefantes

Mando llamar luego al conde de la Puebla de  
Montalban mayor de mos mas antiguos de su  
Mag. del Rey Fernando que quedo en esta corte  
para el go bierno de la corte y criados de su Mag.  
fremando se acordasse a la elección de todo para  
que se celebrasen luego las honras. Tambien  
llamo a su bracadro Maestre mayor delas  
Aras Reales fremando hiciesse acer el humo  
comofehico en ota o lation el año de 1634  
mando proveer el dinero necesario para todo  
Al conde de Montalban llamo los criados fley  
ministros para que cada uno hiciesse lo que



locaba por que fuesse muy ancha mente  
y se executo en esta manera

hicose el sumulo en medio de la iglesia de la  
traca y hermosura segun la capacidad del sitio  
adornando suplico con feys gradas a fagga  
robistas con otros pedetates que acompañaban  
latumba en sus guatos es quinas. (no a los)  
y los baxos en buena proporción

Algo se el prebiterio del altar mayor de la  
de oro y negro con guarniciones de terciopelo negro de  
labores en felpo naranjado que la hico bruto  
y verde y lo restante de la iglesia de terciopelo  
de oro negro de los ordenes de alto y en la primera  
en el trazo de la coladura se pusieron es  
cudos de armas pintadas y doradas con unas  
calaberas y flechas a ciertos plateadas y es  
curecidas con oro. dando principio con el escudo  
de las armas de austria y de la difunta gen  
el segundo medio de ellas las armas del señor  
rey de portugal su marido parense austi en  
hispania dando el mejor lugar a la primera  
de la difunta por ser par que en fagga las en las  
y a quien se dedica lo fagga de la difunta

Pusose la tumba en el plano alto sobre dos  
dos gradas y cubriose de un paño muy rico de  
brocado de oro y negro de grande valor para  
cuyo efecto se fagga de el real convento de san  
lorenco el real que se tiene alli para la  
honra de los reyes de castilla y el señor  
encomendador carlos quinto padre del fundador  
de aquella magnifica fundacion  
y sobre el sepulcro una almohada del mismo bro  
cado encima de ella una corona de oro alzarase  
de los pies de la tumba y a la derecha una Cruz







Alodibinos offos este dia de la familia  
gebia siguiente de la misma

Bimieron a la iglesia para guardar fuen nada  
las de guardas epanota y fudesca y dan  
bien los caballeros conbi dado acoys cor  
dilleres y gentiles hombres de la casa y demas  
personas y criados que tienen lugar en fene  
fantes tras.

Enbraron los grandes a don su afinto y lo que  
afitieron que se allaron en la corte fueron lo que  
se diran por el las de mas acompañando a su mag  
y se ponen en la forma que se a fentaron y a que  
en el afinto no ay preminencia ni antigüedad  
ninguna sino que se afentan como van en trando

El duque de Villa hermosa del conss de estado y  
gentil hombre de la camara de su mag

El conde de Alcamira gentil hombre de la camara  
y aballero mayor de la Reyna

El conde de Alba del conss gentil hombre de  
la camara del principe nro

El Marques de prego caballer de la orden del  
futor dorado

El duque de Osuna gentil hombre de la camara

El marques de Ayngorra señor de los cameros

El duque de Maqueda y nafera

El conde de Lemus

El duque de Abrantes

El conde de fuenfajada y otros tres gentiles  
hombres de la camara

Asistieron lo por lado en el banco cubierto



Fue primero Ray Argonú de los mayores de la  
orden de san to Domingo Arcebispo de damasco  
comisario de la santa cruzada en todo lo Rey  
no de hespaña yndias y las afueras  
Don Pablo deoran Arcebispo de tarragona

Obispo de barcelona

Obispo de siria

En el banco de los capellanes de onor asistieron  
los de los que allaron en la corte y los predicadores  
de su Mage. de las ordenes de san to Domingo de  
la compania de jesus de la santissima trinidad  
y del carmen

Asistio toda la capilla Real en el lugar deputado  
que officio la bispilia y otras de la dia siguiente

Quienes adun qiere despus salio su Mage. de la  
Reyna nue tra senora a allanarse pende a las  
honras funerales a las once de la tarde a  
companandola el principe n. b. y su Alcaide

†  
el marquis de vix  
del ayto de vix  
señor de vix  
dado en vix  
la suscrita  
de vix.

de la ynfanta duenas de onor damas y meninos  
y el Marques de santa cruz su mayordomo  
y el m. gentil hombre de la camara de su Mage.  
y los de mas mayordomos de la Reyna y gentiles  
hombres del principe y caballerias menores  
de mas criadas de quando damas y senes de la casa  
Real

Rey su Mage. Alconbento yendo al pafu y ena  
acompanado a su Mage. sus hijos y mayordomo  
mayor el sub en publico en la tribuna que se



El conde de Mayaglesia donde Janbren  
estubieron sus Alcaides y la señora Infanta  
Margarita Duquesa de Mantua saliendo de  
su quarto que tiene contiguo al monesterio  
y las damas estubieron en el coro con las monjas

A este punto se recibio para acor el offi mon  
señor nuncio Cardinal pan cioto nuncio de  
santidad y le ayudaron capellanes de su  
Maj. con capas parase en las insignias de  
pontifical y en el gnterfel en donde son los lu  
ces y achos del sumulo y dio principio al offi  
La capilla con grande musica

En dia sabado diez y ocho de junio se celebra  
ron tres missas de pontifical comeneando a las  
ocho de la mañana segun la costumbre de es  
paña desp la primera el obispo desiria de  
nuestra señora con sermo blanco con grande a  
boridad. musicayor gano y ficando la capilla  
Real - La segunda se dio pador Pablo de  
ran arcebispo de taragona y el espirita san  
con sermo incarnado con la misma musica

y porga que la primera  
y el en basador de potonia  
Veg a Mayaglesia y a acompañarle desde su casa  
El conde de la Puebla de Montalbán y el duque  
con el y el en basador de benencia como el  
dia antes

A la once de la mañana Veg La Reyna y la  
con el mismo acompaña mienro que el bierig  
y antes de salir a la tribuna tomaron los  
grandes su asienro capellanes de honor y pre  
dicadores asistiendo en la capilla los mayas  
y otras de la Reyna y caballeros de la camera  
Reg. Per cada y otros ministros



4

Encendidas las luces y abierto el Ardenal dip  
Lator era misa de Requiem acabada pre  
dico el Padre Agustín de la compañía  
de Jesús Predicador de su Mage. fue el sermón muy  
buen y condicto al fin en el general que  
se hizo de la muerte de la Mage. de la Reyna  
deportonia diciendo sus grandes partes y lo que  
se debía sentir al ver perdido persona de tantas  
y tan grandes partes y virtud.

Acabado el sermón sedieron a las para el Res.  
ponso a un tiempo a los grandes, Portador Ca  
pellanes Predicadores y Capilla començó  
el Responso con grande mullita y el card  
nal baxo con los Diaconos y maestro de ceremonias  
desde el altar mayor al cabo de la iglesia y a  
bueno de deado el humo de las velas echando agua  
benedicta y encensando conforme a las ceremonias  
de la iglesia volvió a su lugar y a fin de que  
se le puso al parte de la Epistola algo anse  
del altar donde dió la última oración del  
Responso y dió fin a la capilla con Requies can  
y pax y se acabó este día al son de los  
honores clamores de las campanas del monesterio

su Mage. volvió a palacio a la Vnadelia a biendo  
si de grande el concurso de gente que endi ferre  
partes de la iglesia se acomodaron Caballeros  
Religiosos de todas ordenes y personas par  
ticulares que acudieron y quando de su Mage  
en la manera que el día antes volviendo  
comenzando el Mayor domo del Rey y el en  
bajador de deportonia de fando le en fucallo











M<sup>d</sup> Junio 18. de 1644

Honrras de Mai<sup>a</sup> Princesas  
de Virginia